|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

**Двуязычие у детей.**

Учитель-логопед выcшей квалификационной категории Бородина О. М.

Одно из cамых больших богатств, которое родители дарят детям, – это родной язык, с помощью которого выражаются мысли, чувства, передаются традиции. Сейчас, когда появилась свобода передвижения, немало уже семей, которые по той или иной причине оказались в чужой языковой среде. Такая ситуация вынуждает людей знать ещё один язык. Многие жители Кавказского региона, Украины, Казахстана и Средней Азии проживают на территории Cаратовской области. В России никаких требований по знанию языка к иммигрантам не предъявляетcя. Люди, чаще вcего приезжающие в Россию на заработки, кое-как с этими проблемами справляются, но они часто не готовы к проблемам, возникающим при воспитании ребенка в такой ситуации. Одни родители боятся, что нагрузка слишком велика для малыша, другие встревожены, что процесс идет медленно, третьи считают, что проблем нет. Кроме этого в последнее время среди народностей, проживающих на территории России усилилась тенденция изучения родного языка и определённое пренебрежение к использованию и изучению русского.

Я много лет работаю в школе, и мне очень хочется помочь детям, которые волею судьбы оказались маленькими иностранцами.Двуязычие - это реальность для них, независимо от того хотят этого родители или нет.  Зачастую родители, особенно в раннем детстве игнорируют эту реальность и даже препятствуют изучению русского, мотивируя это тем, что иначе ребёнок забудет культуру и язык их родины. И что в результате?

Дети поступают в российские школы, не посещая детский сад, не имеют зачастую даже минимального знания языка, который обеспечил бы им возможность усвоения учебного материала. Учителя испытывают серьёзные трудности в работе с такими детьми, но не имеют возможности оказания нужной помощи. Представьте себе: детидо трёх лет говорят только на родном языке, они уже научились понимать вас и выражать свои мысли. И вдруг, детский сад или сразу школа, где все говорят на чужом для ребёнка языке. Это большая травма. Нередко малыш замыкается в себе или становится агрессивным. Проблема, которой можно избежать, если изучать русский язык.

Что советуют специалисты?

1. Используйте в семье тот язык, который звучит более естественно для вас, но позаботьтесь о том, чтоб ребенок слышал русский язык постоянно и в различных обстоятельствах.

2.После трех лет уже возможно специальное обучение ребенка новому языку в игровой форме, с помощью, книг, аудиозаписей и видеофильмов. Появление в этот период новых игрушек можно связать с новым языком. Например, убедить ребенка в том, что эта кукла не понимает по-азербайджански, потому что приехала из России, имя у нее тоже русское, и с другими куклами она не сможет играть, если не помочь ей. То же самое можно сказать и о новых животных, если они появятся дома. Родителям, если они умеют говорить по-русски, тоже можно начинать разговаривать с новыми игрушками по-русски. Иногда ребенок начинает говорить по-русски после того, как увидит, что взрослые общаются с другими людьми или игрушками на новом языке.

3.Важно, чтобы те родственники, которые не участвуют в речевом воспитании, воспринимали его положительно. Особенно это касается людей старшего поколения.

4. Если взрослый не знает русского языка, он может попросить ребенка "научить" его. Дети и сами с удовольствием "дают уроки", любят играть в школу. Практика показала, что некоторые взрослые (мамы, папы и даже бабушки), никогда ранее не учившие русский язык, тоже начинают говорить на нем. Через игру ребенку интересно познавать окружающий мир, он с легкостью впитывает информацию. Существует много занятий, которые развивают русскую речь - например, «съедобное - несъедобное». Бросаем мячик и говорим слово. Если оно обозначает нечто, что можно съесть, мячик должен быть пойман, а если это нельзя съесть, мячик нужно отбить руками. Дети очень веселятся, когда папа «съедает» шкаф, а мама вдруг отбивает мяч на слове «мороженое». Таких игр много. Но это для малышей.

А как быть маленьким ученикам, пришедшим в школу и столкнувшимся с необходимостью слушать, понимать и отвечать на русском языке. Трудно! Не могу! Мама, помоги! А мама не может. Ведь языка не знает, хотя в России уже 10 лет живёт… А при этом каждый ребёнок так хочет получать пятёрки в школе! Тут уже наверно без помощи специалиста не обойтись, но в настоящее время теория и методика обучения грамоте не располагает данными об особенностях обучения письму и чтению двуязычных детей. В условиях массовой общеобразовательной школы эту работу берут на себя учителя-логопеды, адаптируя имеющиеся программы работы с детьми, имеющими общее недоразвитие речи. Работа логопеда направлена на развитие речевых и неречевых процессов:

* расширение словарного запаса, обогащение активного словаря
* развитие фонематического слуха, фонематического анализа и синтеза слов, развитие слогового анализа и синтеза
* развитие познавательных процессов (упражнения на развитие устойчивости и переключение внимания, развитие образной и оперативной памяти);
* работа над грамматическим строем
* формирование связной речи (составление рассказа по картинке, по серии сюжетных картинок, по заданному началу и концу и т.д.);
* совершенствование пространственно-временных ориентировок (ориентировка в собственном теле, в окружающем пространстве, на листе бумаги)

Конечно без активной помощи со стороны родителей работа учителя и логопеда не будет эффективной. Знание второго языка положительно сказывается на развитии памяти, сообразительности, быстроте реакции, математических навыках и логике. Полноценно развивающиеся двуязычные дети, как правило, хорошо учатся и лучше других усваивают абстрактные науки, литературу и другие иностранные языки. Чем раньше, тем лучше. Чем младше ребенок, тем больше у него шансов овладеть вторым языком.

# 